

MEGHÍVÓ

A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete

2018. február 15-én 10.30 órai kezdettel
a Görög Klubban

(1104 Budapest X., Kada utca 120.)
testületi ülést tart,
melyre ezúton meghívom.

Napirendi pontok:

1. **Javaslat a Kőbányai Görög Önkormányzat 2018. évi munkatervének elfogadására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
2. **Javaslat a Kőbányai Görög Önkormányzat 2018. évi költségvetésének felosztására** (írásbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
3. **Javaslat a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából együttműködési megállapodás megkötésére a Havasi Gyopár Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.)** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
4. **Beszámoló a Kőbányai Görög Önkormányzat 2017. évi működési költségvetési támogatás elszámolásáról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
5. **Beszámoló a 2016. évi feladatalapú költségvetési támogatás elszámolásáról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
6. **Tájékoztató a görög hagyományápolás céljából a Görög Klubban megtartott görög nyelvoktatásról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
7. **Tájékoztató a görög hagyományápolás céljából a Görög Klubban megtartott görög zeneoktatásról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
8. **Javaslat a görög kulturális hagyományok ápolása céljából a Syllogos Görög Kulturális Egyesület által 2018. február 24-én 16.00 órakor az Angyalföldi Gyermek-és Ifjúsági Házban (Budapest XIII., Dagály utca 15/a.) megrendezésre kerülő „EPON” ünnepélyen való részvételre** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök

Esetleges távolmaradását kérem, a Polgármesteri Hivatal 4338-141-es telefonszámán jelezni szíveskedjék.

Budapest, 2018. február 9.



Kollátosz Jorgosz s.k.
elnök

**KŐBÁNYAI GÖRÖG ÖNKORMÁNYZAT
KÉPVISELŐ-TESTÜLETE
1102 Budapest, Szent László tér 29.**

J E G Y Z Ó K Ö N Y V

Készült: a Kőbányai Görög Önkormányzat 2018. február 15-én 10.30 órai kezdettel, a 1104 Bp. X. ker., Kada utca 120. sz. alatti nemzetiségi irodában megtartott testületi ülésén.

Jelen vannak:

Kollátosz Jorgosz	elnök
Bajkai Vasziliki	elnökhelyettes
Dr. Klicasz Szpirosz	képviselő

A Kőbányai Polgármesteri Hivatal részéről tanácskozási joggal:

dr. Szabados Ottó	jogász
Jógáné Szabados Henrietta	civil és nemzetiségi referens

Kollátosz Jorgosz, a Kőbányai Görög Önkormányzat elnöke üdvözli a megjelenteket és a testületi ülést megnyitja. Megállapítja, hogy a testületi ülésen 3 fő képviselő megjelent, és a testület határozatképes. Bejelenti, hogy a jegyzőkönyv magyar nyelven készül. Kér mindenkit, hogy az ülés jelenléti ívét írják alá, amely a jegyzőkönyvük, amely közokiratnak minősül mellékletét képezi az elkészített meghívóval és az írásbeli előterjesztésekkel együtt.

Tájékoztatja a Képviselő-testület arról, hogy a vagyonnyilatkozat-tételi kötelezettségének minden képviselő határidőben eleget tett.

Javasolja, hogy a jegyzőkönyv hitelesítésével Bajkai Vasziliki képviselőt bízta meg a Képviselő-testület. Kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

8/2018. (II. 15.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a jegyzőkönyv hitelesítésével Bajkai Vasziliki képviselőt megbízta.

Elnök: Bejelenti, hogy a jegyzőkönyvet Jógáné Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referens vezeti.

Elnök: Ismerteti a napirendi pontokat, majd kéri a szavazatok megtételét.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

9/2018. (II. 15.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a testületi ülés napirendjét az alábbiak szerint fogadja el:

1. **Javaslat a Kőbányai Görög Önkormányzat 2018. évi munkatervének elfogadására** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
2. **Javaslat a Kőbányai Görög Önkormányzat 2018. évi költségvetésének felosztására** (írásbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
3. **Javaslat a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából együttműködési megállapodás megkötésére a Havasi Gyopár Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.)** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
4. **Beszámoló a Kőbányai Görög Önkormányzat 2017. évi működési költségvetési támogatás elszámolásáról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
5. **Beszámoló a 2016. évi feladatalapú költségvetési támogatás elszámolásáról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
6. **Tájékoztató a görög hagyományápolás céljából a Görög Klubban megtartott görög nyelvoktatásról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
7. **Tájékoztató a görög hagyományápolás céljából a Görög Klubban megtartott görög zeneoktatásról** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök
8. **Javaslat a görög kulturális hagyományok ápolása céljából a Syllogos Görög Kulturális Egyesület által 2018. február 24-én 16.00 órakor az Angyalföldi Gyermek-és Ifjúsági Házban (Budapest XIII., Dagály utca 15/a.) megrendezésre kerülő „EPON” ünnepélyen való részvételre** (szóbeli előterjesztés)
Előadó: Kollátosz Jorgosz elnök

1. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Görög Önkormányzat 2018. évi munkatervének elfogadására (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a Képviselő-testületet, hogy a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) 89 §-a alapján és az SZMSZ szerint szükség szerint, de évente legalább négy testületi ülést és egy közmeghallgatást tart.

Ismerteti az összeállított munkaterv javaslatot és kéri a véleményeket, illetve egyetértés esetén a munkaterv elfogadását.

Bajkai Vasziliki: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

10/2018. (II. 15.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a 2018. évi munkatervét az alábbiak szerint fogadja el:

2018. január

Együtműködési megállapodás módosítása a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzattal. A nemzeti vagy etnikai nemzetiség nyelvén folyó első óvodai beiratkozási évre nevelési és első iskolai évfolyamra oktatási igény felmérése. Vagyonnyilatkozatok leadása. „Vaszilopita vágása” újévi kulturális rendezvény a Görög Klubban.

2018. február

A Kőbányai Görög Önkormányzat 2018. évi munkatervének és a 2018. évi költségvetésének elfogadása. EPON ünnepség megszervezése. Görög nyelv és zeneoktatás működtetése heti 2 órában folyamatosan a Görög klubban, ahol a gyerekek görög népzenei hangszerekkel ismerkedhetnek meg magyarországi görög zenészek irányításával. Görög Télúzó Farsang rendezvény a Görög Klubban.

2018. március

Sakk és tavli verseny megszervezése. Részvétel a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat 2018. március 14. és 15-ei Nemzeti ünnep alkalmából szervezendő ünnepi rendezvényen és koszorúzás a Magyar Oltárnál. Megemlékezés a nemzeti ellenállás (EPON) központi ünnepségről, autóbuszos utazás megszervezése a Nemzeti ünnep rendezvényre. Görög Nőnap megszervezése a Görög Klubban.

2018. április

Aktuális feladatok, illetve pályázatok elkészítése, benyújtása. Ortodox görög húsvét megszervezése a Görög Klubban. Döntés a feladatalapú támogatás elosztásáról. Ikon kiállítás Kőbányán. A Litóchoro testvérvárosból érkező delegáció, hagyományörző néptáncsoportok fellépése, cserediákok fogadása, programok szervezése

2018. május

Javaslat a Kőbányai Görög Önkormányzat 2017. évi pénzmaradványának felosztására. III. Kőbányai Balkán Est megszervezése Újhegyen a Mélytónál. Tanulmányi kirándulás megszervezése a kerületi Kritiki Skepsi Színház Társulat diákjai részére. Litóchoroi testvérvárosi delegáció fogadásában, programszervezésben, tolmácsolásban való közreműködés. Majális Kőbányán.

2018. június

Tanulmányi kirándulás megszervezése a Kritiki Skepsi Színház Társulat diákjai részére Lillafüredre és Szilvásváradra. Görög Kulturális és Hagyományörző Est rendezése Kőbányán. Szent László Napok rendezvénysorozaton való részvétel, koszorúzás a

Szent László szobornál. A Kritiki Skepsi dráma színjátszó szakkör diákjai részére görögországi utazás megszervezése. 2. Labdarúgó Torna –Nemzetiségi Gasztronómiai Kulturális Nap Kőbányán.

2018. augusztus

Részvétel a 2018. augusztus 20-án megrendezésre kerülő Szent István-napi ünnepségen.

2018. szeptember

Tanulmányi kirándulás megszervezése a kerületi görög nyugdíjasok részére. XI. Kőbányai Rendvédelmi Napon, főzőverseny. A Kritiki Szkepsi dráma színjátszó szakkör diákjai részére utazás megszervezése Litóchoroba.

2018. október

Az Aradi vértanúk tiszteletére megrendezésre kerülő ünnepi megemlékezésen való részvétel a Rákoskeresztúri új köztemető 1848-as sírhelyeknél (Budapest, X., Kozma utca 8-10.). Az 1956-os forradalom és szabadságharc 62. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő ünnepség és koszorúzás. Aktuális feladatok, illetve EMET pályázatok elkészítése, beadása.

2018. november

„Mártírjaink emléke örök” koszorúzási ünnepségen vettek részt a Kisfogház Emlékhelynél. Koszorúzás a Szovjetunióba hurcolt magyar politikai rabok és kényszermunkások emlékére készült emléktáblánál. Görög Nemzeti Ünnap megrendezése.

2018. december

Olümposzi teadélután, illetve Mikulás ünnepség megrendezése a Görög Klubban. A Kőbányai Görög Önkormányzat Közmeghallgatása. Nemzetiségek hagyományörző karácsonyi ünnepsége. Nemzetiségek Napjának megünneplése. Hagyományos Karácsonyi Ünnepség megrendezése a Kőrösi Csoma Sándor Kőbányai Kulturális Központban, illetve a Görög Klubban a Kőbányán élő, görög származású egyedülálló nyugdíjasok részére.

Folyamatos feladatok: A kitűzött feladatok megvalósítása érdekében pályázatok készítése. Hagyományörző ünnepek és kulturális estek megszervezése

- Magyarországon működő, a görög hagyományokat őrző társulatok (Helidonaki, táncegyüttes, Ellinizmos táncsoport, Fengari, Romiosyni kórus, Kariatidiák kórus, Stefanidu Janula és zenekara, Pyrgos zenekar, Kőbányai Görög Ifjúsági Zenekar) meghívása
- A kerületi görögök anyanyelvi képzésének megszervezése
- Kapcsolatfelvétel Magyarországon élő és alkotó görög képzőművészekkel, és azokkal közösen kiállítások szervezése
- Magyarországon élő görög írók és költők felkutatása, irodalmi estek megszervezése
- Könyvbemutatók szervezése
- Nyugdíjas klub szervezése, támogatása
- a Magyarországi Görögök Országos Önkormányzatával és a Fővárosi Görög Önkormányzattal, a budapesti kerületi és vidéki görög nemzetiségi önkormányzatokkal rendszeres kapcsolattartás.
- Litochoro testvérvárosával és a Gimnáziummal való szoros kapcsolat ápolása

Nemzetközi fesztiválok

- A Litóchoro testvérvárosból érkező delegáció, hagyományörző néptáncsoportok fellépése, cserediákok fogadása, programok szervezése
- Egész napos gyermek és felnőtt programok társszervezése
- Gasztronómiai bemutató
- A kerületi görögök történetének kutatása
- A kerületben élő görög származású emberek felkutatása együttműködve a többi kerületi görög önkormányzattal és a görög dokumentációs központtal (anyagok archiválása, videofelvételek készítése, interjúk készítése, meglévő archívum digitalizálása)
- Történelmi anyagok feldolgozása
- Folyamatos kapcsolattartás és együttműködés a Magyarországon működő görög szervezetekkel
- Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete
- Görög Ifjúsági Egyesület
- Országos, Fővárosi és más települési, illetve kerületi görög önkormányzatokkal
- Görög Ortodox Egyház
- Görög zene CD és könyv kiadása /vagy annak támogatása/, együttműködve más görög szervezetekkel
- A Kritiki Skepsi Dráma Színjátszócsoporthat fellépése, támogatása

2018-ban konkrét kerületi rendezvények megtartása és megpályázása:

- Vaszilopita újévi ünnepség
- Télúzó Görög Farsang Kőbányán
- Görög Nőnap megünneplése a Görög Klubban Kőbányán
- „Vén Európa” Hotel című színdarab bemutatása
- EPON ünnepség megrendezése
- Görög zenés irodalmi est Kőbányán
- II. Kőbányai Balkán Est a Mélytónál
- Tanulmányi kirándulások a Kritiki Szkepszi Színház Társulat diákjai és kerületi görög nyugdíjasok részére
- Görög ellenállás 77. évfordulója alkalmából megrendezésre kerülő nemzeti megemlékezés
- Görög könyvbemutató Kőbányán
- Filmvetítés a Görög Klubban heti 1 alkalommal (görög filmek magyar szinkronnal vagy felirattal)
- Olymposzi teadélután a Görög Klubban
- Nemzetiségek hagyományörző karácsonyi ünnepsége. Nemzetiségek Napja Kőbányán.

A Kőbányai Görög Önkormányzatot érintő kérdések esetében részvétel a Humánszolgáltatási Bizottság ülésein, valamint a Budapest Főváros X. kerület Kőbányai Önkormányzat Képviselő-testületi ülésein.

2. A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

2. napirendi pont tárgya: Javaslat a Kőbányai Görög Önkormányzat 2018. évi költségvetésének felosztására (írásbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a Magyarország 2018. évi központi költségvetéséről szóló 2017. évi C. törvényben foglaltak szerint megállapításra kerültek a területi és a települési nemzetiségi önkormányzatok 2018. évi működési költségvetési támogatásai. 2018. január 31-én a Magyar Államkincstártól a bankszámlára megérkezett a 391 000 Ft összegű támogatás 1. részlete. Az Emberi Erőforrások Minisztériumától megérkezett a támogatói okirat, amely alapul szolgál a támogatás elszámolásához. Kéri a képviselők véleményét, majd a szavazatok megtételére.

Jógáné Szabados Henrietta: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy a 2018. évi költségvetési határozat tervezetét az Önkormányzat elnökének 2018. február 15-éig kell benyújtania a Képviselő-testületnek. A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

Elnök: Köszöni a tájékoztatást, és szavazásra teszi fel a napirendi pontot az írásbeli előterjesztés alapján.

Dr. Klicász Szpirosz: Egyetért az elnök beszámolójával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

11/2018. (II. 15.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata a Kőbányai Görög Önkormányzat 2018. évi költségvetéséről

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Képviselő-testület a Kőbányai Görög Önkormányzat 2018. évi
 - a) költségvetési és finanszírozási bevételeinek összességét 822 000 Ft-ban,
 - b) költségvetési és finanszírozási kiadásainak összességét 822 000 Ft-ban állapítja meg.
2. A Kőbányai Görög Önkormányzat költségvetésének összege a következő:
 - a) Költségvetési bevételeinek összege: 782 000 Ft,
 - b) Költségvetési kiadásainak összege: 822 000 Ft,
 - b) Költségvetési egyenlege: -40 000 Ft,
 - d) a működési bevételek és működési kiadások egyenlege: -40 000 Ft,

- e) a felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege: 0 Ft,
 - f) finanszírozási bevétele: 40 000 Ft,
 - g) finanszírozási kiadása: 0 Ft,
 - h) finanszírozási egyenleg: 40 000 Ft.
3. A 2018. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
4. A Kőbányai Görög Önkormányzatnak a Gst. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
5. A 2018. évi költségvetés
- a) költségvetési bevételeinek és kiadásainak, finanszírozási bevételeinek és kiadásainak részletezését, költségvetési mérlegét az 1. melléklet,
 - b) előirányzat-felhasználási tervét a 2. melléklet határozza meg.
6. A Kőbányai Görög Önkormányzat közvetett támogatás nem nyújt.
7. A Kőbányai Görög Önkormányzat kiadási előirányzatai között a rovaton belül átcsoportosításra a Kőbányai Görög Önkormányzat elnöke jogosult.
8. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.
9. Ezt a határozatot 2018. január 1-jétől kell alkalmazni.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

(A határozat mellékletei a jegyzőkönyv 1. mellékletét képezik.)

3. napirendi pont tárgya: Javaslat a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából együttműködési megállapodás megkötésére a Havasi Gyopár Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.) (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Elmondja, hogy a **kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából** a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Alapítvány Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.) évek óta nagyon szoros jó kulturális kapcsolatot ápolnak. Hetente 2 alkalommal közérzetjavító tornákat tartanak a Görög Klubban (1104 Budapest, Kada utca 120.) a kerületi nyugdíjasok részére. Javasolja a Képviselő-testületnek a kulturális együttműködési megállapodás megkötését a Havasi Gyopár Alapítvánnyal 2018. január 1-től - 2018. december 31-éig. Az Együttműködési megállapodás megkötése költségvetési forrást nem igényel. Kéri a képviselők véleményét, majd a szavazatok megtételét.

Bajkai Vasziliki: Egyetért az elhangzottakkal és javasolja a megállapodás megkötését.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

12/2018. (II. 15.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete **a kerületi civil szervezetekkel való együttműködés céljából** kulturális együttműködési megállapodást köt 2018. január 1-jétől - 2018. december 31-éig a Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Alapítvány Alapítvánnyal (1105 Budapest, Bánya utca 31.) az 1. számú melléklet szerint.

2. A Képviselő-testülete felkéri az elnököt az együttműködési megállapodás aláírására.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

4. napirendi pont tárgya: Beszámoló a Kőbányai Görög Önkormányzat 2017. évi működési költségvetési támogatás elszámolásáról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy Gazdasági és Pénzügyi Osztály munkatársától Bodnárné Bori Katalin nemzetiségi önkormányzati koordinátortól megkapták az elszámoláshoz szükséges dokumentumokat, amelyet közösen Jógáné Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referenssel összeállítottak és határidőre 2018. január 31-én az Emberi Erőforrás Támogatáskezelőhöz postán feladták. Köszöni a Bodnárné Bori Katalinnak a munkát a pénzügyi beszámoló elkészítésében és Jógáné Szabados Henrietta referensnek a színvonalas, alapos munkát a szakmai beszámoló elkészítésében. Kéri a szavazatok megtételét.

Dr. Klicász Szpirosz: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

13/2018. (II. 15.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját a **2017. évi működési költségvetési támogatás elszámolásáról** elfogadja.

5. napirendi pont tárgya: Beszámoló a 2016. évi feladatalapú költségvetési támogatás elszámolásáról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy Gazdasági és Pénzügyi Főosztály munkatársától, Bodnárné Bori Katalin nemzetiségi önkormányzati koordinátortól megkapták az elszámoláshoz szükséges dokumentumokat, amelyet közösen Jógáné Szabados Henrietta civil és nemzetiségi referenssel összeállítottak, és határidőre 2018.

január 31-én az Emberi Erőforrás Támogatáskezelőhöz postán feladták. Köszöni a Bodnárné Bori Katalinnak a munkát a pénzügyi beszámoló elkészítésében és Jógáné Szabados Henrietta referensnek a színvonalas, alapos munkát a szakmai beszámoló elkészítésében. Kéri a szavazatok megtételét.

Bajkai Vasziliki: Egyetért az elnök javaslatával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

14/2018. (II. 15.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kollátosz Jorgosz elnök beszámolóját a **2016. évi feladatalapú költségvetési támogatás elszámolásáról** elfogadja.

6. napirendi pont tárgya: Tájékoztató a görög hagyományápolás céljából a Görög Klubban megtartott görög nyelvoktatásról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy péntekenként görög nyelvoktatás zajlik a Görög Klubban, ahol az óvodás és iskoláskorú tanulók Kollátoszné Kliczasz Paraszkevi tanítónő vezetésével görög nyelvet tanulnak, illetve színdarabban vesznek részt. A növendékeknek lehetőséget biztosítanak az elsajátított tudás bemutatására különféle görög kulturális rendezvényeken. Javasolja, hogy a görög nyelvórák dologi kiadása költségeihez bruttó 50 000 Ft/hó összeget biztosítsanak a rendelkezésére álló 2018. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a tájékoztató elfogadását, majd a szavazatok megtételét.

Dr. Klicász Szpirosz: Egyetért az elnök beszámolójával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

15/2018. (II. 15.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kollátosz Jorgosz beszámolóját - **a Görög Klubban péntekenként tartott görög nyelvoktatásról**, ahol lehetőséget biztosítanak az elsajátított tudás bemutatására különféle görög kulturális rendezvényeken - elfogadja. A Kőbányai Görög Önkormányzat a görög nyelvórák dologi kiadása költségeihez bruttó 50 000 Ft/hó összeget biztosít a rendelkezésére álló 2018. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt az együttműködési megállapodás aláírására.
 Határidő: azonnal
 Felelős: elnök

7. napirendi pont tárgya: Tájékoztató a görög hagyományápolás céljából a Görög Klubban megtartott görög zeneoktatásról (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket arról, hogy péntekenként zeneoktatás zajlik a Görög Klubban, ahol a gyerekek görög népzenei hangszerekkel ismerkedhetnek meg magyarországi görög zenészek irányításával. A növendékeknek lehetőséget biztosítanak az elsajátított tudás bemutatására különféle görög nemzeti ünnepeken. Kéri a beszámoló elfogadását.

Dr. Klicász Szpirosz: Egyetért az elnök beszámolójával.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

16/2018. (II. 15.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete Kollátosz Jorgosz beszámolóját - **a Görög Klubban pénteki napokon tartott zeneoktatásról**, ahol a gyerekek görög népzenei hangszerekkel ismerkedhetnek meg magyarországi görög zenészek irányításával - elfogadja.

8. napirendi pont tárgya: Javaslat a kulturális hagyományok ápolása céljából a Syllogos Görög Kulturális Egyesület által 2018. február 24-én 16.00 órakor az Angyalföldi Gyermekek-és Ifjúsági Házban (Budapest XIII., Dagály utca 15/a.) megrendezésre kerülő „EPON” ünnepélyen való részvételre (szóbeli előterjesztés)

Elnök: Tájékoztatja a képviselőket, hogy a **görög kulturális hagyományok ápolása céljából** együttműködve a Syllogos Görög Kulturális Egyesülettel a **2018. február 24-én, 16.00 órakor** megrendezik az „EPON ünnepséget” az Angyalföldi Gyermekek-és Ifjúsági Házban (Budapest XIII., Dagály utca 15/a.). Fellépnek a Kritiki Skepsi, Kariatidák Kórus, az Ellinizomos Táncegyüttes és a Pasatempos zenekar. A műsort követően görög ételkóstolóval várják a vendégeket. Javasolja a képviselőknek, hogy az ünnepség költségeihez bruttó 50 000 Ft összeget biztosítsanak a rendelkezésére álló 2018. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére. Kéri a képviselőket, hogy vegyenek részt a rendezvényen. Kéri a szavazatok megtételét.

Bajkai Vasziliki: Egyetért az elnök tájékoztatójával, és részt vesz a rendezvényen.

Elnök: A Képviselő-testület 3 fővel határozatképes.

17/2018. (II. 15.) Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének határozata

(3 igen, egyhangú szavazattal)

1. Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a **görög kulturális hagyományok ápolása céljából együttműködve** a Syllagos Görög Kulturális Egyesülettel **2018. február 24-én 16.00 órakor** az Angyalföldi Gyermekek-és Ifjúsági Házban (Budapest XIII., Dagály utca 15/a.) „**EPON ünnepséget rendez.** A rendezvény rendezvényszervezési költségeihez bruttó 50 000 Ft összeget biztosít a rendelkezésére álló 2018. évi költségvetésben meghatározott dologi kiadások terhére.

2. A Képviselő-testület felkéri az elnököt a szükséges intézkedések megtételére.

Határidő: azonnal

Felelős: elnök

Elnök: Megállapítja, hogy további javaslat vagy észrevétel a képviselők és a képviselők részéről nem érkezett, megköszöni a jelenlévők aktív részvételét, és a testületi ülést 10.45 órakor bezárja.



K.m.f.

Bazler Valéria
Jegyzőkönyv-hitelesítő

Előterjesztés
a Képviselő-testület részére
a Kőbányai Görög Önkormányzat 2018. évi költségvetéséről szóló önkormányzati
határozat megalkotásáról

I. Tartalmi összefoglaló

A Magyarország 2018. évi központi költségvetéséről szóló 2017. évi C. törvény, az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.), az államháztartásról szóló törvény végrehajtásáról szóló 368/2011. (XII. 31.) Korm. rendelet, a Magyarország helyi önkormányzatairól szóló 2011. évi CLXXXIX. törvény, a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény (a továbbiakban: Njtv.) alapján elkészítésre került a Kőbányai Görög Önkormányzat (a továbbiakban: Önkormányzat) 2018. évi költségvetéséről szóló határozat tervezete (a továbbiakban: Tervezet). A Tervezet összeállításánál figyelembe vételre kerültek az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő által közzétett, az Önkormányzat működési költségeire biztosított támogatásról szóló Támogatói Okiratban foglaltak.

Az előterjesztés 2. melléklete az Áht. előírásának betartása érdekében az Önkormányzat bevételi és kiadási előirányzatait tartalmazza mérlegszerűen, kiemelt előirányzat szerinti bontásban a feladat jellegére tekintettel, valamint bemutatja a működési és a felhalmozási feladatok hiányát és többletét.

Az előterjesztés 3. melléklete az Önkormányzat előirányzat-felhasználási tervét tartalmazza.

Az Önkormányzat 2018. évi működési támogatásának összege megegyezik a 2017. évi támogatás összegével. A működési kiadások tervezésénél figyelembe vételre kerültek az Önkormányzat 2018. évi munkatervében megfogalmazott feladatok és az áthúzódó kifizetések. A 2018 áprilisában folyósításra kerülő feladatalapú támogatás elsősorban a nemzetiségi programok fedezetére szolgál, így azt az eredeti előirányzat még nem tartalmazza.

Finanszírozási bevételként, a „maradvány igénybevétele” költségvetési soron 40 000 Ft előirányzat került tervezésre a feladatok fedezetének folyamatos biztosítása érdekében.

II. Hatásvizsgálat

A költségvetési határozatban megjelenő előirányzatok biztosítani tudják a nemzetiségi feladatok ellátását. Amennyiben az Önkormányzat 2018. március 15-éig nem rendelkezik elfogadott költségvetéssel, az állami támogatás folyósítását a nemzetiségpolitikáért felelős miniszter felfüggeszti az Njtv. 134. §-a alapján.

III. A végrehajtás feltételei

A 2018. évi költségvetési határozat tervezetét az Önkormányzat elnökének 2018. február 15-éig kell benyújtania a Képviselő-testületnek. A határozat végrehajtásához szükséges személyi, szervezeti, tárgyi és pénzügyi feltételek rendelkezésre állnak.

IV. Döntési javaslat

A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete az előterjesztés 1. melléklete szerint megalkotja a Kőbányai Görög Önkormányzat 2018. évi költségvetéséről szóló önkormányzati határozatot.

Budapest, 2018. február „15”



Kollátosz Jorgosz

Törvényességi szempontból ellenjegyzem:

Dr. Szabó Krisztián
jegyző

**Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testületének
.../2018. (... ..) határozata
a Kőbányai Görög Önkormányzat 2018. évi költségvetéséről**

A Kőbányai Görög Önkormányzat Képviselő-testülete a nemzetiségek jogairól szóló 2011. évi CLXXIX. törvény 78. § (3) bekezdése alapján, figyelemmel a jogalkotásról szóló 2010. évi CXXX. törvény 23. § (3) bekezdésére a következőket rendeli el:

1. A Képviselő-testület a Kőbányai Görög Önkormányzat 2018. évi
 - a) költségvetési és finanszírozási bevételeinek összességét 822 000 Ft-ban,
 - b) költségvetési és finanszírozási kiadásainak összességét 822 000 Ft-banállapítja meg.
2. A Kőbányai Görög Önkormányzat költségvetésének összege a következő:
 - a) Költségvetési bevételeinek összege: 782 000 Ft,
 - b) Költségvetési kiadásainak összege: 822 000 Ft,
 - c) Költségvetési egyenlege: -40 000 Ft,
 - d) a működési bevételek és működési kiadások egyenlege: -40 000 Ft,
 - e) a felhalmozási bevételek és felhalmozási kiadások egyenlege: 0 Ft,
 - f) finanszírozási bevétele: 40 000 Ft,
 - g) finanszírozási kiadása: 0 Ft,
 - h) finanszírozási egyenleg: 40 000 Ft.
3. A 2018. évi költségvetés nem tartalmaz olyan fejlesztési célt, amely megvalósításához a Magyarország gazdasági stabilitásáról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Gst.) 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylet megkötése válik szükségessé.
4. A Kőbányai Görög Önkormányzatnak a Gst. 3. § (1) bekezdése szerinti adósságot keletkeztető ügylete, továbbá önkormányzati garanciavállalásból és kezességből kötelezettsége nem áll fenn.
5. A 2018. évi költségvetés
 - a) költségvetési bevételeinek és kiadásainak, finanszírozási bevételeinek és kiadásainak részletezését, költségvetési mérlegét az 1. melléklet,
 - b) előirányzat-felhasználási tervét a 2. melléklet határozza meg.
6. A Kőbányai Görög Önkormányzat közvetett támogatás nem nyújt.
7. A Kőbányai Görög Önkormányzat kiadási előirányzatai között a rovaton belül átcsoportosításra a Kőbányai Görög Önkormányzat elnöke jogosult.
8. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.
9. Ezt a határozatot 2018. január 1-jétől kell alkalmazni.

Kőbányai Görög Önkormányzat
Működési és felhalmozási bevételei és kiadásai

I. melléklet...2018 (... ..) határozathoz
Ft-ban

A	B	C	D	E
	2017. évi előirányzat működés kötelező	2017. évi előirányzat működés önként	2017. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2017. évi előirányzat összesen
1.	Megnevezés			
2.	Bevételek			
3.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	769 300		769 300
4.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről		12 700	12 700
5.	B3 Közhatalmi bevételek			0
6.	B4 Működési bevételek			0
8.	B5 Felhalmozási bevételek			0
7.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök			0
9.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök			0
10.	Költségvetési bevételek összesen	769 300	12 700	782 000
11.	B813 Maradvány igénybevétele	40 000		40 000
12.	B8 Finanszírozási bevételek összesen	40 000	0	40 000
13.	Bevételek összesen	809 300	12 700	822 000
14.	Kiadások			
15.	K1 Személyi juttatások		40 000	40 000
16.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	34 993	20 681	55 674
17.	K3 Dologi kiadások	702 826	10 800	713 626
18.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai			0
19.	K5 Egyéb működési célú kiadások			0
21.	K6 Beruházások		12 700	12 700
22.	K7 Felújítások			0
20.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások			0
23.	Költségvetési kiadások összesen	737 819	71 481	822 000
24.	K9 Finanszírozási kiadások			0
25.	Kiadások összesen	737 819	71 481	822 000
26.	Költségvetési hiány-többlet	31 481	-71 481	-40 000
27.	Finanszírozási hiány-többlet	40 000	0	40 000
28.	Összes hiány-többlet	71 481	-71 481	0
29.	Hiány belső finanszírozása	40 000	0	40 000

Kőbányai Görög Önkormányzat
Előirányzat felhasználási ütemterv

2. melléklet a .../2018. (...) határozathoz
Ft-ban

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
	2018. évi ei.	I. hó	II. hó	III. hó	IV. hó	V. hó	VI. hó	VII. hó	VIII. hó	IX. hó	X. hó	XI. hó	XII. hó
1.	Megnevezés												
2.	Nyitó egyenleg	0	392 960	309 920	254 380	216 340	108 300	246 255	193 815	155 780	114 124	76 084	38 054
3.	Bevételek												
4.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	769 300	378 300				391 000						
5.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	12 700	12 700										
6.	B3 Közhatalmi bevételek												
7.	B4 Működési bevételek												
8.	B5 Felhalmozási bevételek												
9.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök												
10.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök												
11.	B813 Maradvány igénybevétele	40 000	40 000										
12.	Bevételek összesen	822 000	431 000	0	0	0	391 000	0	0	0	0	0	0
13.	Kiadások												
14.	K1 Személyi juttatások	40 000		10 000			30 000						
15.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	55 674	3 040	7 840	3 040	3 040	3 045	17 440	3 035	3 030	3 040	3 030	3 054
16.	K3 Dologi kiadások	713 626	35 000	35 000	35 000	105 000	220 000	35 000	35 000	38 626	35 000	35 000	35 000
17.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai												
18.	K5 Egyéb működési célú kiadások												
19.	K6 Beruházások	12 700		12 700									
20.	K7 Felújítások												
21.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások												
22.	Kiadások összesen	822 000	38 040	55 540	38 040	108 040	253 045	52 440	38 035	41 656	38 040	38 030	38 054
23.	Záró egyenleg		392 960	309 920	254 380	108 300	246 255	193 815	155 780	114 124	76 084	38 054	0

Kőbányai Görög Önkormányzat
Működési és felhalmozási bevételei és kiadásai

2. melléklet előterjesztéshez
FI-ban

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
	2016. évi teljesítés	2017. évi várható teljesítés	2017. évi előirányzat működés kötelező	2017. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2017. évi előirányzat összesen	2018. évi előirányzat működés kötelező	2018. évi előirányzat működés önként	2018. évi előirányzat felhalmozás kötelező	2018. évi előirányzat összesen
1.	Megnevezés								
2.	Bevételek								
3.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	2 477 084	2 915 008	782 000	0	782 000	769 300		769 300
4.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről					0		12 700	12 700
5.	B3 Közhatalmi bevételek					0			0
6.	B4 Működési bevételek	714	2 793			0			0
8.	B5 Felhalmozási bevételek					0			0
7.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök					0			0
9.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök					0			0
10.	Költségvetési bevételek összesen	2 477 798	2 917 801	782 000	0	782 000	769 300	12 700	782 000
11.	B813 Maradvány igénybevétele	182 004	57 252			0	40 000		40 000
12.	B8 Finanszírozási bevételek összesen	182 004	57 252	0	0	0	40 000	0	40 000
13.	Bevételek összesen	2 659 802	2 975 053	782 000	0	782 000	809 300	12 700	822 000
14.	Kiadások								
15.	K1 Személyi juttatások	153 292	63 237	0		0		40 000	40 000
16.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	105 448	77 044	56 443		56 443	34 993	20 681	55 674
17.	K3 Dologi kiadások	2 307 661	2 772 223	725 557		725 557	702 826	10 800	713 626
18.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai					0			0
19.	K5 Egyéb működési célú kiadások	36 149				0			0
21.	K6 Beruházások		4 999			0			0
22.	K7 Felújítások					0		12 700	12 700
20.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások					0			0
23.	Költségvetési kiadások összesen	2 602 550	2 917 503	782 000	0	782 000	737 819	12 700	822 000
24.	Finanszírozási kiadások								
25.	Kiadások összesen	2 602 550	2 917 503	782 000	0	782 000	737 819	12 700	822 000
26.	Költségvetési hiány-többlet	-124 752	298	0		0	31 481	-71 481	-40 000
27.	Finanszírozási hiány-többlet	182 004	57 252	0		0	40 000	0	40 000
28.	Összes hiány-többlet	57 252	57 550	0		0	71 481	-71 481	0
29.	Hiány belső finanszírozása			0		0	40 000	0	40 000

Kőbányai Görög Önkormányzat
Előirányzat felhasználási ütemterv

3. melléklet előirányzatokhoz
FI-ban

A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N
	2018. évi ei.	I. hó	II. hó	III. hó	IV. hó	V. hó	VI. hó	VII. hó	VIII. hó	IX. hó	X. hó	XI. hó	XII. hó
1.	Megnevezés												
2.	Nyitó egyenleg		0	392 960	309 920	254 380	216 340	108 300	246 255	193 815	114 124	76 084	38 054
3.	Bevételek												
4.	B1 Működési célú támogatások államháztartáson belülről	769 300	378 300				391 000						
5.	B2 Felhalmozási célú támogatások államháztartáson belülről	12 700	12 700										
6.	B3 Kozhatalmi bevételek												
7.	B4 Működési bevételek												
8.	B5 Felhalmozási bevételek												
9.	B6 Működési célú átvett pénzeszközök												
10.	B7 Felhalmozási célú átvett pénzeszközök												
11.	B813 Maradvány igénybevétele	40 000	40 000										
12.	Bevételek összesen	822 000	431 000	0	0	0	391 000	0	0	0	0	0	0
13.	Kiadások												
14.	K1 Személyi juttatások	40 000		10 000			30 000						
15.	K2 Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	55 674	3 040	3 040	7 840	3 040	3 045	17 440	3 035	3 030	3 040	3 030	3 054
16.	K3 Dologi kiadások	713 626	35 000	70 000	35 000	35 000	220 000	35 000	35 000	38 626	35 000	35 000	35 000
17.	K4 Ellátottak pénzbeli juttatásai												
18.	K5 Egyéb működési célú kiadások												
19.	K6 Beruházások												
20.	K7 Felújítások	12 700			12 700								
21.	K8 Egyéb felhalmozási célú kiadások												
22.	Kiadások összesen	822 000	38 040	83 040	55 540	38 040	108 040	253 045	52 440	41 656	38 040	38 030	38 054
23.	Záró egyenleg		392 960	309 920	254 380	216 340	108 300	246 255	193 815	155 780	76 084	38 054	0

Együttműködési megállapodás

amely egyrészről a **Kőbányai Görög Önkormányzat** (1102 Budapest, Szent László tér 29.), PIR száma: 679538, adószáma: 16927557-1-42, a továbbiakban: Önkormányzat képviselőjében: **Kollátosz Jorgosz elnök**

másrészről a **Havasi Gyopár Szociális, Egészségügyi, Kulturális, Segítő Közhatalmú Alapítvány** (1105 Budapest, Bánya utca 31., I./7., adószáma: 18158469-1-42., Fővárosi Törvényszék végzési száma: 11.Pk.60111/1997/15 (2015.06.30.), a továbbiakban: Alapítvány) képviselőjében **Mihalicska Terézia elnök** (a továbbiakban: Alapítvány) között az alulírott napon, a 1104 Budapest X., Kada u. 120. sz. alatti helyiségben az feltételekkel:

Az Önkormányzat ellenszolgáltatás nélkül hetente két alkalommal hétfői és csütörtöki napokon 10.00-13.00 óráig az Alapítvány rendelkezésére bocsátja az alapítvány alaptevékenységével összefüggő célokra - a 1104 Budapest X., Kada u. 120. sz. alatti klubhelyiségét 2018. évre.

Az Önkormányzat és az Alapítvány közösen kulturális, ismeretterjesztő, hagyományápoló és szabadidős programokat szervez. A programok megvalósítása érdekében közösen nyújtanak be pályázatokat, részt vesznek egymás rendezvényein, segítik, szervezik, népszerűsítik azokat.

Felek megállapodnak abban, hogy a jelen megállapodás teljesítésének tapasztalatait évente közösen értékelik és arról a megállapodást aláíró elnökök a saját döntéshozó szervüket évente egyszer tájékoztatják.

Az Együttműködési megállapodást a **Kőbányai Görög Önkormányzat** Képviselő-testülete a .../2018.(II. 15.) határozatával hagyta jóvá, valamint az Együttműködési megállapodás aláírására felhatalmazta az elnököket.

A **Havasi Gyopár Alapítvány** képviselőjében az aláírásra jogosult elnök írja alá az együttműködési megállapodást.

Jelen megállapodás 3 eredeti példányban készült.

A Felek a fentieket aláírásukkal hitelesítik.

Budapest, 2018. február „...”.

.....
Kollátosz Jorgosz elnök
Kőbányai Görög Önkormányzat

.....
Mihalicska Terézia elnök
Havasi Gyopár Alapítvány

Kritiki skepsi
Kariatidák
Ellinizmos
Pasatempos

Ε.Π.Ο.Ν.

Angyalföldi Gyermek - és Ifjúsági Ház
1138 Budapest, Dagály utca 15/a.

2018. február 24.

Szombat 16:00

Szervezők:

XIII. Kerületi Görög Nemzetiségi Önkormányzat

Kőbányai Görög Önkormányzat

Magyarországi Görögök Kulturális Egyesülete Syllogos

J E L E N L É T I Í V

a Kőbányai Görög Önkormányzat
2018. február 15-én 10.30 órai kezdettel
megtartott testületi ülésén

1./ Kollátosz Jorgosz:..... 

2./ Bajkai Vasziliki: 

4./ dr. Klicász Szpirosz: 

Meghívottak:

dr. Szabados Ottó jogász:..... 

Jógáné Szabados Henrietta: referens..... 